

# PHILIPS

Слушалки  
ТАН4000



## Упатство за користење

Регистрирајте го вашиот производ и добијте поддршка на  
[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)

# Содржина

<b>1</b>	<b>Важно упатство за безбедност</b>	<b>2</b>	<b>7</b>	<b>Забелешка</b>	<b>10</b>	
	Безбедност при слушање	2		Изјава за усогласеност	10	
	Општи информации	2		Отстранување на вашиот стар производ и батерија	10	
<b>2</b>	<b>Вашите безжични слушалки за на уши</b>	<b>4</b>		Отстранување на интегрирана батерија	10	
	Што има во кутијата	4		Усогласеност со EMF (Електромагнетни полиња)	10	
	Други уреди	4		Информација за животната средина	10	
	Преглед на вашите безжични слушалки за на уши	4		Белешка за усогласеност	10	
<b>3</b>	<b>Да почнеме</b>	<b>5</b>	<b>8</b>	<b>Често поставувани прашања</b>	<b>11</b>	
	Наполнете ја батеријата	5				
	Промена на батеријата	5		<b>9</b>	<b>Заштитени трговски марки</b>	<b>12</b>
	Преземање на апликација	6				
	Спарете ги слушалките за во уво со вашиот Bluetooth					
	уред за првпат	6				
	Спарете ги слушалките со друг Bluetooth уред	7				
	Поврзување со повеќе места	7				
<b>4</b>	<b>Користете ги вашите слушалки</b>	<b>7</b>				
	Поврзете ги слушалките со вашиот Bluetooth уред	7				
	Вклучено/исклучено	7				
	Управувајте со вашите повици и музика	8				
	Гласовен асистент	8				
	Статус на LED индикатор на слушалки	8				
<b>5</b>	<b>Ресетирање на слушалки</b>	<b>9</b>				
<b>6</b>	<b>Технички податоци</b>	<b>9</b>				

# 1 Важно упатство за безбедност

## Безбедност при слушање



### Опасност

- За да избегнете оштетување на слухот, ограничете го времето на користење на слушалките со голема јачина и поставете ја јачината на безбедно ниво. Колку е поголема јачината, толку е пократко безбедното време за слушање.
- Уверете се дека ги почитувате следните насоки кога ги користите слушалките.
- Слушајте на разумна јачина во разумни временски периоди.
- Внимавајте да не ја зголемувате јачината постојано на погласно како што ви се адаптира слухот.
- Не ја пуштајте јачината толку многу што нема да можете да слушнете што се случува околу вас.
- Треба да внимавате или привремено да го прекинете користењето во потенцијално опасни ситуации.
- Прекумерен притисок од звукот од слушалките за уши и слушалките може да предизвика оштетување на слухот.
- Не се препорачува да ги користите слушалките ставени на двете уши додека возите, а може да биде незаконски во некои области.
- За ваша безбедност, избегнувајте музиката или телефонски повици да ви го одвлечат вниманието додека сте учесник во сообраќај или во други потенцијално опасни средини.

- Температури за работење и чување и влажност
- Чувајте ги на места каде температурата е помеѓу  $-20^{\circ}\text{C}$  и  $50^{\circ}\text{C}$  со најмногу до 90% релативна влажност.
- Користете ги на места каде температурата е помеѓу  $0^{\circ}\text{C}$  и  $45^{\circ}\text{C}$  со најмногу до 90% релативна влажност.
- Траењето на батеријата може да биде пократко во услови со висока или ниска температура.

## Општи информации

Да се избегне оштетување или расипување:



### Внимание

- Не ги изложувајте слушалките на прекумерна топлина.
- Не ги фрлајте слушалките.
- Слушалките не смеат да бидат изложени на капење на течност или прскање. (Проверете во IP рангирање за специфичен производ)
- Не дозволувајте слушалките да се потопуваат во вода.
- Не ги полнете слушалките кога конекторот или штекерот е мокар.
- Не користете средства за чистење што содржат алкохол, амонијак, бензен или абразиви.
- Користете чиста, влажна крпа за да ги исчистите слушалките - особено звучните водови и отворите на микрофонот - редовно и избегнувајте таложење на супстанции како што се пот или восок од уши.
- Ако остане пот или капки вода во звучните водови, отворите за воздух или отворите на микрофонот, нивото на звук привремено ќе се намали или целосно ќе прекине. Тоа не е неправилно работење. Користете мека, влажна крпа да ги исушите слушалките темелно. Или, отстранете ги горните делови на слушалките за уши, завртете ги звучните водови надолу и нежно притиснете ги слушалките околу пет пати на сува крпа или слично за да ја отстраните водата насобрана внатре.
- Осигурете се дека слушалките се потполно суви пред да ги полните и користите. Избегнувајте користење на алкохолни тампони или други супстанции за чистење.
- Интегрираната батерија не смее да се изложува на прекумерна топлина, на пример на сонце, оган или слично.
- Има опасност од експлозија ако батеријата е неправилно заменета. Да се замени само со ист или еквивалентен вид.

- За да се постигне одредено IP рангирање, поклопецот за полнење мора да биде затворен.
- Фрлањето на батеријата во оган или во топла печка, или механичко кршење или сечење на батеријата може да доведе до експлозија.
- Ако се остави батеријата во средина со екстремно високи температури може да дојде до експлозија или протекување на запалива течност или гас.
- Изложувањето на батеријата на екстремно низок воздушен притисок може да доведе до експлозија или протекување на запалива течност или гас.
- Замена на батеријата со несоодветен тип претставува ризик од сериозно оштетување на слушалките и батеријата (на пример, во случај на некои типови на литиум батерии).
- Ако слушалките не се користат долго време, батеријата што може да се полни ќе почне да го губи полнењето. За да го избегнете ова, полнете ја целосно батеријата барем еднаш на три месеци.
- За да се избегне ризик од пожар, опремата треба да се напојува само од надворешен извор на енергија чиј излез е во согласност со PS1 (со излезна моќност која е помала или еднаква на 15W).

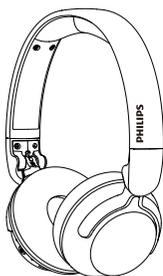
## 2 Вашите безжични слушалки за на уши

Ви честитаме што го купивте и ви посакуваме добродојде во Philips! За целосно да ја искористите поддршката што ја нуди Philips, регистрирајте го вашиот производ на [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

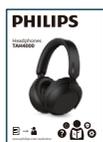
Со овие Philips слушалки за на уши, можете:

- Да уживате во безжични повици без користење на раце
- Да уживате и да ја контролирате музиката безжично
- Менувајте помеѓу повици и музика

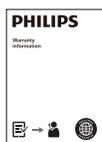
### Што има во кутијата



Philips безжични слушалки за на уши  
**Philips TAH4000**



Кратко  
упутство



Општа  
гаранција

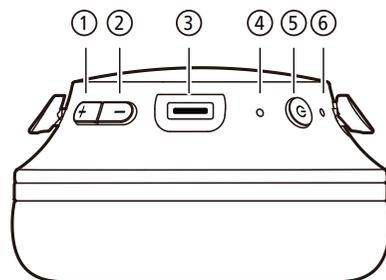
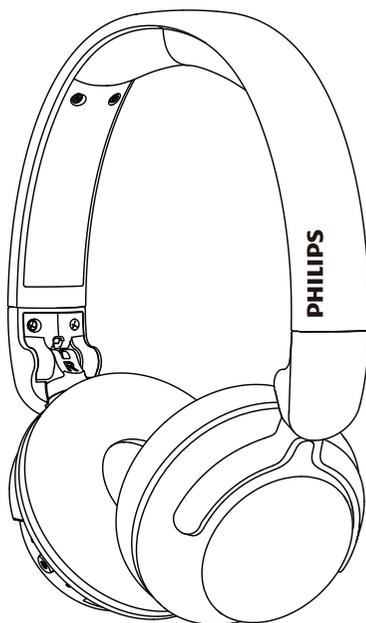


Брошура за  
безбедност

### Други уреди

Мобилен телефон или уред (на пр. тетратка, таблет, адаптери за Bluetooth, MP3 плеери и др.) кои ги поддржува Bluetooth и се компатибилни со слушалките (видете „Технички податоци“ на страница 9).

## Преглед на вашите безжични слушалки за на уши



- ① Гласност + / Следна нумера
- ② Гласност - / Претходна нумера
- ③ USB-C отвор за полнење
- ④ Микрофон
- ⑤ Копче за вклучување/Копче со повеќе функции (MFB)
- ⑥ LED индикатор

# 3 Да почнеме

## Наполнете ја батеријата

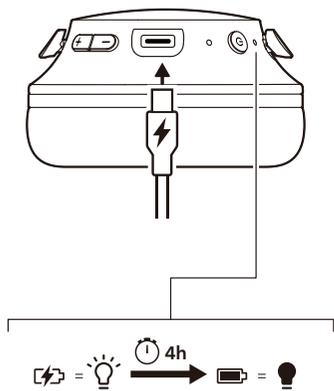
### Забелешка

- Пред да ги користите слушалките, полнете ја батеријата 4 часа за оптимален капацитет и траење на батеријата.
- Завршете го повикот пред полнењето. Поврзувањето на слушалките за во уво за полнење ќе ги исклучи.
- Ако слушалките не се користат долго време, батеријата што може да се полни ќе почне да го губи полнењето. За да го избегнете ова, полнете ја целосно батеријата барем еднаш на три месеци.

Поврзете го обезбедениот USB кабел за полнење:

- Едниот крај приклучете го во USB-C приклучокот за полнење на слушалките;
- Другиот крај во полначот /USB приклучокот на компјутер.

↳ LED светлото е бело за време на полнењето и се исклучува кога слушалките се целосно наполнети.



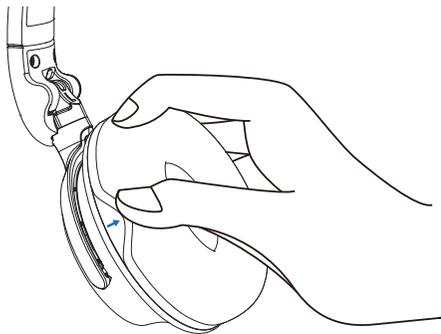
### Совет

- Вообичаено, целосното полнење трае 4 часа.

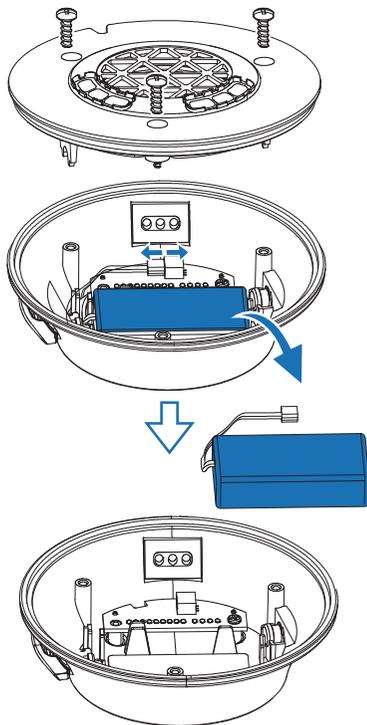
## Промена на батеријата

Батеријата може да се замени. Следете ги следните постапки за да ја промените батеријата.

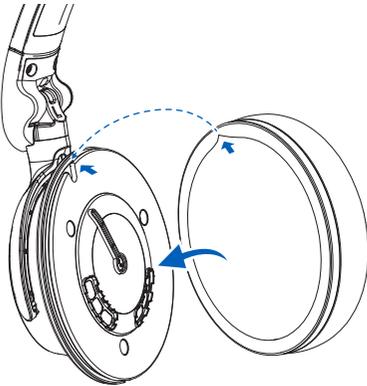
1. Отстранете го десното перниче за уво од држачот за глава.



2. Со крстест шрафцигер отстранете ги трите завртки од кукиштето на драјверот и исклучете го конекторот на батеријата, потоа отстранете ја старата батерија и заменете ја со нова.



- По промена на батеријата, следете ги постапките подолу за да го вратите перничето назад во држачот за глава.
- Порамнете го капакот со трите отвори за завртки и прицврстете го со завртки.
- Закачете еден агол од перничето за уво во жлебот на куќиштето на слушалката.
- Ротирајте го перничето во насока на стрелките на часовникот околу куќиштето додека не легне на местото и не се прицврсти.



## Преземање на апликација

Скенирај го QR кодот/притисни го копчето „Преземи“ или барај or „Philips Headphones“ во Apple App Store или Google Play за да ја преземеш апликацијата.

Да почнеме



[philips.to/headapp](https://philips.to/headapp)

Апликацијата за слушалките Philips Headphones ве прави одговорни за музиката што ја слушате. Можете да го прилагодите звукот така што вашата музика и искуството со повици секогаш најдобро ќе одговараат на вашите потреби.

## Спарете ги слушалките за во уво со вашиот Bluetooth уред за првпат

- Осигурете се дека слушалките се целосно наполнети и исклучени.
- Притиснете и држете го копчето  во траење од 2 секунди, слушалките ќе бидат во режим на спарување и подготвени да се поврзат.
  - ↳ LED светлото на слушалките трепка бело и сино наизменично.
  - ↳ Слушалките се сега во режим на спарување и подготвени се за спарување со Bluetooth уред (на пр. мобилен телефон).
- Вклучете ја функцијата Bluetooth на вашиот Bluetooth уред.
- Спарете ги слушалките со вашиот Bluetooth уред, погледнете во упатството за користење или на вашиот Bluetooth уред.

### Забелешка

- Откако ќе ги вклучите, ако слушалките не можат да најдат некој претходно поврзан Bluetooth уред, ставете ги во режим на спарување (притиснете повторно го копчето за вклучување во траење од 5 секунди откако ќе ги исклучите).
- Слушалките автоматски ќе се исклучат после 5 минути неактивност на Bluetooth. Реалното времетраење може да варира во зависност од условите на користење.

Следниот пример покажува како да ги спарите слушалките со вашиот Bluetooth уред.

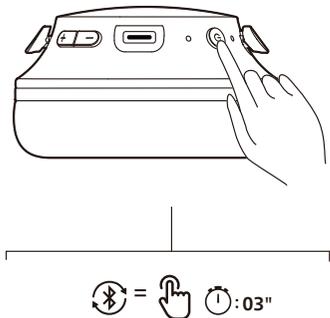
- Вклучете ја функцијата Bluetooth на вашиот Bluetooth уред, изберете **Philips TAH4000**.
- Внесете ја лозинката на слушалките „0000“ (4 нули) ако е побарана. За оние уреди кои вклучуваат Bluetooth 3.0 или понов, нема потреба да внесувате лозинка.



Philips TAH4000

## Спарете ги слушалките со друг Bluetooth уред

Ако сакате да спарите друг Bluetooth уред со слушалките, само ставете ги во режим на спарување (притиснете го копчето за вклучување во траење од 5 секунди откако ќе ги исклучите), потоа откријте го вториот уред како во нормално спарување.



### Забелешка

- Слушалките може да зачуваат во меморија 4 уреди. Ако се обидете да спарите повеќе од 4 уреди, најрано спарениот уред ќе биде заменет со најновиот.

## Поврзување со повеќе места

Спарување

- Спарете ги слушалките со 2 уреда, на пр. мобилен телефон и тетратка.

Менувајте ги уредите

- Во кое било време, може да слушате музика само од 1 уред. Другиот уред ќе биде за телефонски повик.
- Паузирајте го аудиото од 1 уред, а потоа пуштете го аудиото од другиот уред.

### Забелешка

- Кога се пушта аудио од Уред 1, примањето на повик од Уред 2 автоматски ќе ја паузира репродукцијата на Уред 1. И повикот автоматски ќе биде пренасочен кон слушалките.
- При завршување на повикот, репродуцирањето музика од уред 1 автоматски ќе продолжи.

## 4 Користете ги вашите слушалки

### Поврзете ги слушалките со вашиот Bluetooth уред

- 1 Вклучете ја функцијата Bluetooth на вашиот Bluetooth уред.
- 2 Притиснете и држете го копчето  за да ги вклучите слушалките.
  - ↳ Белото LED светло ќе се вклучи за 2 секунди
  - ↳ Слушалките автоматски повторно се поврзуваат со последниот поврзан мобилен телефон/Bluetooth уред

### Совет

- Ако ја вклучите функцијата Bluetooth на вашиот Bluetooth уред откако сте ги вклучиле слушалките, мора да одите до Bluetooth менито на уредот и да ги поврзете слушалките со уредот рачно.

### Забелешка

- Кај некои Bluetooth уреди, поврзувањето може да не е автоматско. Во тој случај мора да одите до Bluetooth менито на вашиот уред и да ги поврзете слушалките со Bluetooth уредот рачно.

## Вклучено/исклучено

Задача	Копче	Операција
Вклучи ги слушалките		Притисни и држи 2 секунди
Исклучи ги слушалките		Притисни и држи 2 секунди

## Управувајте со вашите повици и музика

### Контрола на музика

Задача	Копче	Операција
Пушти или паузирај	MFB	Единечно притискање
Следна нумера	+	Притисни и држи 1 секунда
Претходна нумера	-	Притисни и држи 1 секунда
Прилагоди јачина +	+	Единечно притискање
Прилагоди јачина -	-	Единечно притискање



### Забелешка

- Ке слушнете звук што укажува дека гласноста го достигнала максималното ниво.

Задача	Копче	Операција
Динамичен бас	MFB	Притиснете двапати

### Контрола на повик

Задача	Копче	Операција
Прифати повик	MFB	Единечно притискање
Прекини го повикот/Одбиј повик	MFB	Притисни и држи 1 секунда

### Тринасочен повик

Задача	Копче	Операција
Задржи тековен повик и прифати дојдовен повик	MFB	Единечно притискање
Задржи тековен повик и отфрли дојдовен повик	MFB	Притисни и држи 1 секунда
Менувај помеѓу втора насока и тринасочен повик	MFB	Единечно притискање

## Гласовен асистент

Задача	Копче	Операција
Активирај гласовен асистент (Siri/Google)	MFB	Притисни трипати
Прекини гласовен асистент	MFB	Единечно притискање

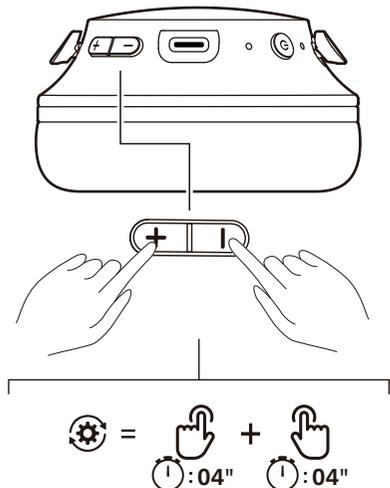
## Статус на LED индикатор на слушалки

Статус на слушалки	Индикатор
Слушалките се поврзани со Bluetooth уред	Синото LED светло трепка еднаш на секои 5 секунди
Слушалките се подготвени за спарување	LED светлото трепка сино и бело наизменично
Слушалките се вклучени, но не се поврзани со Bluetooth уред	Белото LED светло трепка (автоматско исклучување после 5 минути)
Ниско ниво на батерија	Белото LED светло трепка еднаш на секои 5 секунди

## 5 Ресетирање на слушалки

Ако се соочите со некои проблеми за спарување или поврзаност, може да ја следите следната постапка за да ги ресетирате слушалките на фабрички поставени поставки.

1. На вашиот Bluetooth уред, одете во менито на Bluetooth и отстранете го **Philips TAH4000** од списокот на уредот.
2. Исклучете ја функцијата Bluetooth на вашиот Bluetooth уред.
3. Вклучете ги слушалките.
4. Притиснете и држете ги копчињата Гласност - и Гласност + во траење од 4 секунди истовремено.
5. Следете ги чекорите во „Користете ги слушалките - поврзете ги слушалките со вашиот Bluetooth уред.“
6. Спарете ги слушалките со вашиот Bluetooth уред, изберете **Philips TAH4000**.



## 6 Технички податоци

- Време на репродукција на музика: 70 часа
- Време на полнење: 4 часа
- Литиум-јон батерија за полнење (500 mAh)
- Време на мирување на батерија: ≥ 12 месеци
- Bluetooth верзија: 6.0
- Компатибилни профили на Bluetooth:
  - HFP (Профил без раце)
  - A2DP (Профил на напредна аудио дистрибуција)
  - AVRCP (Аудио видео профил на далечинско управување)
- Поддржани аудиокодеци: SBC
- Опсег на фреквенција: 2,4-2,4835 GHz
- Моќ на предавател: < 10 dBm
- Опсег на работа: До 10 метри
- Автоматско исклучување
- USB-C порта за полнење
- Динамичен бас
- Поврзување со повеќе места
- Време на брзо полнење: 5 минути полнење овозможува 2 часа репродукција



### Забелешка

- Спецификациите се предмет на промена без известување.
- Траењето на батеријата е приближно и може да варира во зависност од условите на примена.

# 7 Забелешка

## Изјава за усогласеност

Со ова, TP Vision Europe B.V. изјавува дека производот е во согласност со основните барања и другите соодветни одредби од RED Директивата 2014/53/EU и UK Radio Equipment Regulations SI 2017 No 1206. Може да ја најдете изјавата за усогласеност на [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

## Отстранување на вашиот стар производ и батерија



Вашиот производ е дизајниран и произведен со материјали од висок квалитет и компоненти кои може да се рециклираат и повторно да се користат.



Овој симбол на производот значи дека производот е опфатен со Европската Директива 2012/19/EU.



Овој симбол значи дека производот содржи батерии опфатени со Европската регулатива (EU) 2023/1542 кои не може да се фрлаат со вообичаениот отпад од домаќинствата. Информирајте се за локалниот систем за одделно собирање на електрични и електронски производи и батерии. Следете ги локалните правила и никогаш не го фрлајте производот и батериите со вообичаениот отпад од домаќинството. Правилното отстранување на стари производи и батерии помага да се спречат негативните последици по околината и човековото здравје.

## Отстранување на интегрирана батерија

Ако нема систем за собирање/рециклирање на електронски производи во вашата земја, може да ја заштитите животната средина со отстранување и рециклирање на батеријата пред да ги фрлите слушалките.

↳ Следете ја постапката од 'Промена на батеријата' на страница 5 за да ја отстраните батеријата.

## Усогласеност со EMF (Електромагнетни полиња)

Овој производ е во согласност со сите важечки стандарди и прописи во врска со изложеност на електромагнетни полиња.

## Информација за животната средина

Сите непотребни пакувања се избегнати. Вашиот систем се состои од материјали кои може да бидат рециклирани и повторно искористени ако ги расклопи специјализирана компанија. Почитувајте ги локалните прописи во врска со отстранувањето на материјалите од пакувањето, потрошените батерии и старата опрема.

## Белешка за усогласеност

Уредот е во согласност со правилата FCC, Дел 15. Работењето е предмет на следните два услова:

1. Овој уред не може да предизвикува штетно попречување, и
2. Овој уред мора да прифати какво било попречување што ќе го прими, вклучително и попречување што ќе предизвика несакано работење.

### FCC правила

Оваа опрема е тестирана и потврдено е дека е во согласност со ограничувањата за Класа B на дигитален уред, во согласност со дел 15 од правилата FCC. Овие ограничувања се дизајнирани да обезбедат разумна заштита од штетно попречување во станбена инсталација. Оваа опрема генерира, користи и може да зрачи енергија на радио фреквенција, и ако не е инсталирана и не се користи во согласност со упатството за користење, може да предизвика штетно попречување на радио врските.

Меѓутоа, нема гаранција дека попречувањето нема да се случи во одредена инсталација. Ако оваа опрема не предизвика штетно попречување на радио или телевизискиот прием, што може да се утврди со исклучување и вклучување на опремата, корисникот се советува да се обиде да го коригира попречувањето со една или повеќе од следните мерки:

- Пренасочете ја или преместете ја антената за прием
- Зголемете го растојанието помеѓу опремата и приемникот
- Вклучете ја опремата во штекер или коло различно од она на кое е поврзан приемникот
- Консултирајте го продавачот или искусен радио / телевизиски техничар за помош

#### **FCC Изјава за изложеност на радијација:**

Оваа опрема е усогласена со FCC ограничувањата за изложеност на радијација наведени за неконтролирана средина. Овој предавател не смее да биде на исто место или да работи заедно со која било друга антена или предавател.

**Внимание:** Се предупредува корисникот дека промените или модификациите кои не се изречно одобрени од страната која е одговорна за усогласеност, може да го поништи овластувањето на корисникот да ракува со опремата.

#### **Канада:**

Овој уред содржи предавател(и) / приемник(ци) изземени од добивање на лиценца што се во согласност Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Работењето е предмет на следните два условия: (1) Овој уред не може да предизвика попречување. (2) Овој уред мора да прифати какво било попречување, вклучително и попречување што ќе предизвика несакано работење на уредот.

Оваа опрема е усогласена со ограничувањата за изложеност на радијација на Канада наведени за неконтролирани средини. Овој предавател не смее да биде на исто место или да работи заедно со која било друга антена или предавател.  
CAN ICES-(B)/NMB-(B)

## 8 Често поставувани прашања

#### **Моите Bluetooth слушалки не се вклучуваат.**

Нивото на батерија е премногу ниско. Наполнете ги слушалките.

#### **Не можам да ги спарам моите Bluetooth слушалки со мојот Bluetooth уред.**

Bluetooth е деактивиран. Вклучете ја карактеристиката Bluetooth на вашиот Bluetooth уред и вклучете го Bluetooth уредот пред да ги вклучите слушалките.

#### **Како да ресетираме спарување.**

Оставете ги слушалките да останат во режим на спарување (наизменично трепкаат бело и сино светло), притиснете и држете ги копчињата „Гласност +“ „Гласност-“ заедно повеќе од четири секунди додека да се запали синото LED светло.

#### **Можам да слушам но, не можам да ја контролирам музиката на мојот Bluetooth уред (на пример: пушти/паузирај/прескокни напред/назад).**

Уверете се дека изворот на аудио на Bluetooth поддржува AVRCP (видете „Технички податоци“ на страница 9).

#### **Јачината на звукот на слушалките е премногу ниска.**

Некои Bluetooth уреди не можат да го поврзат нивото на звук со слушалките преку синхронизација на јачина на звук. Во тој случај, треба да ја прилагодите јачината на вашиот Bluetooth уред независно за да постигнете соодветно ниво на звук.

#### **Bluetooth уредот не може да ги најде слушалките.**

- Слушалките можеби се поврзани со уредот со кој претходно биле спарени. Исклучете го поврзаниот уред или отстранете го надвор од опсег.
- Спарувањето можеби било ресетирано или слушалките претходно биле спарени со друг уред. Повторно спарете ги слушалките со Bluetooth уредот како што е опишано во упатството за корисници (види 'Спарете ги слушалките со друг Bluetooth уред' на страница 7).

**Моите Bluetooth слушалки се поврзани со Bluetooth мобилен телефон со овозможено стерео, но музиката е пуштена само на звучникот на мобилниот телефон.**

Погледнете во упатството за користење на вашиот телефон. Изберете да слушате музика преку слушалките.

**Квалитетот на аудиото е лош и се слуша звук на пукање.**

- Bluetooth уредот е надвор од опсегот. Намалете го растојанието помеѓу вашите слушалки и Bluetooth уредот или отстранете ги препреките помеѓу нив.
- Наполнете ги вашите слушалки.

**Редовно чистете ги слушалките.**

- Користете чиста, влажна крпа за да ги исчистите слушалките - особено звучните водови и отворите на микрофонот - редовно и избегнувајте таложее на супстанции како што се пот или восок од уши.
- Ако остане пот или капки вода во звучните водови, отворите за воздух или отворите на микрофонот, нивото на звук привремено ќе се намали или целосно ќе прекине. Тоа не е неправилно работење. Користете мека, влажна крпа да ги исушите слушалките темелно. Или, отстранете ги горните делови на слушалките за уши, завртете ги звучните водови надолу и нежно притиснете ги слушалките околу пет пати на сува крпа или слично за да ја отстраните водата насобрана внатре.
- Осигурете се дека слушалките се потполно суви пред да ги полните и користите. Избегнувајте користење на алкохолни тампони или други супстанции за чистење.

**Редовно полнете ги слушалките.**

Ако слушалките не се користат долго време, батеријата што може да се полни ќе почне да го губи полнењето. За да го избегнете ова, полнете ја целосно батеријата барем еднаш на три месеци.

За дополнителна поддршка, посете ја [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

## 9 Заштитени трговски марки

---

### Bluetooth

Bluetooth® логотипот и логоата се регистрирани заштитени трговски марки што ги поседува Bluetooth SIG, Inc. и какво било користење од MMD Hong Kong Holding Limited е според лиценца. Другите заштитени трговски марки и трговски имиња се тие на нивните соодветни сопственици.



MMD Hong Kong Holding Limited. Сите права се задржани. Спецификациите се предмет на промена без известување. Philips и Philips Shield Emblem се регистрирани заштитени трговски марки на Koninklijke Philips N.V. и ние ги користиме според лиценца. Овој производ е произведен од и се продава во надлежност на MMD Hong Kong Holding Limited или некоја од нивните подружници, и MMD Hong Kong Holding Limited е гарантор во однос на овој производ. Сите други имиња на компании и производи може да бидат заштитени трговски марки на нивните соодветни компании со кои се поврзани.

